

Хмельницкий
областной Государственный
архив
фонда 227
описи 59
ед. хр. 79
№

Подольское губернское правление.
Подольская духовная консистория

Готделение, 2^е ситом.

*Метрическая книга записей
о родившихся еврейх города
Ольшанка.*

Хмельницкий
областной Государственный
архив
фонда 227
№ описи 59
ед. хр. 79

Начато "1" января 1856 года.

Окончено "31" декабря 1856 года.

На 21 листах

№ 38

1856

Подручникъ
Турецкаго языка
архивъ № 373
1856

21

Книга 1^я

о Подвизахъ Святаго Тараса Острожскаго
на 1856 годъ

Оно

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.		Число и Мѣсяць рожде- ния и обре- занія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Муже- скаго.	Жен- скаго.	Хресті- анскій.	Еврей- скій.			
1		Гавкинъ Носовъ Коссой	6 Инваря			Отецъ Фрайвель Мать Сейла М. шанинъ Ковин- ской Губ. изъ М. Килдакк Франшійск. Каризателъ	сынъ Сона
1			10 Инваря			Отецъ изъко будъ инской Мать Темилъ Митзанинъ Г. Гаумовъ	Дочь Негид
2			14 Инваря			Отецъ Мордко Добертъ Мать Фрейда митзанинъ М. Бершадъ	Дочь Хайя. Сура
3			15 Инваря			Отецъ Мошко митивасертъ Мать Мудъ митзанинъ М. Кичининъ	Дочь Фрейла Хана

1							
1							
2							
3							

יסוד	יו הנה הנה אהבה אהבה	חלקי לוי חלקי לוי	כל המעלה אהבה	יו הנה אהבה עתה
נקודות גבעה		חלקי לוי חלקי לוי		

1	אהבה אהבה אהבה אהבה	חלקי לוי חלקי לוי	אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה	אהבה אהבה
---	------------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------

1	אהבה אהבה אהבה אהבה	חלקי לוי חלקי לוי	אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה	אהבה אהבה
---	------------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------

2	אהבה אהבה אהבה אהבה	חלקי לוי חלקי לוי	אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה	אהבה אהבה
---	------------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------

3	אהבה אהבה אהבה אהבה	חלקי לוי חלקי לוי	אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה אהבה	אהבה אהבה
---	------------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершал обряд обрѣзанія		Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужескаго.	Женскаго.	Хрестіанскій.	Еврейскій.			
4			24	Инваря		Отецъ Овсей Фришманъ Мать Перидъ Соломонъ Скоймъ	Дочк. Девидъ
5			30	Инваря		Отецъ Анхель Индель Мать Туба Мать Митомерская Буд. М. Лизвета	Дочк. Ревва

Итого въ Январѣ Мѣсяцѣ родившихся Мужескаго пола Душа одна
Женскаго пола Душа одна

Сего Дѣйствиельно сѣдъ Книга ведена верно и безъ Малейшаго опущенія и
подписана нашими удостоившимися

Члены Еврейскаго Духовнаго управленія

2001	
4	
5	
	Земскій
	Старшина
	Духовникъ

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія		Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужескаго.	Женскаго.	Хрестіанскій.	Еврейскій.			
2	"	Таввинъ	13	Февраль		Отецъ Гершко Сынъ Абрама Когонзонъ Мать Телка Самтосъ Млираинъ	
3	"	Насохъ Касой	17	Февраль		Отецъ Иселикъ Докель Файрманъ Сынъ Иселикъ Мать Фрейда Дувидъ Сирелинскій Млираинъ М Гершадъ	

Много въ февраль мѣсяцѣ Мужскаго пола Души двѣ — 2

Что документально сѣя Книга ведена верно и безъ Малого опущенія и
въ Селѣ подписаны нашими судами вкрдены

Селена Еврейскаго Духовнаго управленія

2	"						
3	"						

Старшина

Удостоверенъ

Часть 1-я 0 родившихся.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія		Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужскаго.	Женскаго.	Хрестіанскій.	Еврейскій.			
6			1	Мартъ		Отецъ Лихтенштрайтъ Мать Бердихевской мѣщанинъ	Дочь Шерра
7			28	Мартъ		Отецъ Лейбовъ еврейскій Мать Туба Бермадей мѣщанинъ	Дочь Брана

итого въ Мартѣ мѣсяцѣ (Мурманского Пола души двѣ)

Что въ иже-вѣдѣніи сѣдъ Книга введена въ архивъ и безъ Мѣсяца Опушенія и въ кесѣ подписаны нашими удостовѣреніемъ

Циена Еврейскаго Высочайшаго управленія

7201	
6	
7	
	старшии учителѣ

1000	1000	1000	1000	1000
1000	1000	1000	1000	1000

6

כ"ו	כ"ז
כ"ח	כ"ט
ל"א	ל"ב

היום יום ראשון
 והיום יום שני
 והיום יום שלישי

היום יום רביעי

7

כ"ה	כ"ו
כ"ז	כ"ח
כ"ט	ל"א

היום יום חמישי
 והיום יום שישי
 והיום יום שבת

היום יום ראשון

2

Маминское Общество и не справнама Не наведено

Земский Соборъ Новыхъ Кален

Старинна

Земельны

1000

Часть 1-я О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
Мужескаго.	Женскаго.		Хрестіанскій.	Еврейскій.			

	8		7	Андрей		Отецъ Насхъ заганецкій Мать Телка чехмицкій мхизанинъ	Дохъ фрейга
--	---	--	---	--------	--	---	-------------

4	"	Давидъ Насхъ Кассовъ	12	Андрей		Отецъ Шавиъ Шнайдерманъ Мать Гудъ Ольшанская Мхизанинъ	Семъ Насманъ
---	---	-------------------------	----	--------	--	--	--------------

5	"	Мотиле	18	Андрей		Отецъ Лейзаръ Арчуикъ средра Нисъ Мать Ци на мхизанинъ м. таичини	Семъ Гранъ
---	---	--------	----	--------	--	---	------------

итого въ Андрей мхизанинъ Мужескаго пола души двѣ
 Менскаго пола душа одна

Что Императорско Сіе Вѣдѣно вѣрно и Богъ Милостивъ
 подтвердилъ Нашими Удѣлами

Имена Еврейскаго Духовнаго управленія

8							
4							
5							

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожде-нія и обре-занія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хресті-анскій.	Еврей-скій.			
6	Раввинъ Насхъ Кокай	1	Маид		отецъ Соель Каленбергеръ Мать Шейна Рива Миза. М. Кашевои	сынъ Шимуръ
7	тамъ же	5	Маид		Отецъ Меръ. Колкеръ Мать Брана Миза Минъ М. Кру- твыхъ	сынъ Дувидъ Мойше
9	—	25	маид		Отецъ Волъ Дувидъ Мать Шейна Миза Миза Минъ проз- ваніе Шенкаръ	дочь Перидъ
10	—	27	Маид		Отецъ Дувидъ Фридерманъ Мать Вренца Шабакришкій Миза Минъ	дочь Двойра
11	—	28	Маид		Отецъ Шимуръ Ройтманъ Мать Сура Ольгопольскій Миза Минъ	дочь Буда

№	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
6	сынъ Шимуръ
7	сынъ Дувидъ Мойше
9	дочь Перидъ
10	дочь Двойра
11	дочь Буда

1000	מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף
מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף	מאה אלף

6	היום יום טוב	כ"ה יום	היום יום טוב אחרי שבת ביום חמשה עשר	יום טוב
---	--------------	------------	---	---------

7	היום יום טוב	כ"ו יום	היום יום טוב אחרי שבת ביום ששה עשר	יום טוב
---	--------------	------------	--	---------

9	היום יום טוב	כ"ז יום	היום יום טוב אחרי שבת ביום שבעה עשר	יום טוב
---	--------------	------------	---	---------

10	היום יום טוב	כ"ח יום	היום יום טוב אחרי שבת ביום שמונה עשר	יום טוב
----	--------------	------------	--	---------

11	היום יום טוב	כ"ט יום	היום יום טוב אחרי שבת ביום תשעה עשר	יום טוב
----	--------------	------------	---	---------

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершал обряд обрѣзанія		Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужескаго.	Женескаго.	Хрестіанскій.	Еврейскій.			
6		Раввинъ Аасъ Кассан	1	Май		Отецъ Іоель Мать Раиса Мавзаннъ М. Канцеровъ	Сынъ Исаакъ
7		тотъ же	5	Май		Отецъ Ашеръ Кохенъ Иаковъ Бранъ Митца Шинъ М. Кру твскъ	Сынъ Давидъ Исаакъ
9			25	Май		Отецъ Соломонъ Давидъ Мать Рейвѣ Керимъ Митца М. Иса Иаковъ	Сынъ
10			27	Май		Отецъ Давидъ Фридерманъ Мать Кренце Иаковъ Митца Мавзаннъ	Сынъ
11			28	Май		Отецъ Исаакъ Рейвѣ Керимъ Супра Исаакъ Кой Мавзаннъ	Сынъ

Это действительно по списку писца номера сей
отъ чина подписанъ нашимъ удостовѣреніемъ
Члены Еврейскаго Духовнаго Управленія

6							
7							
9							
10							
11							

Еврейскій Раввинъ
Исаакъ Канцеровъ
Исаакъ Канцеровъ

Часть 1-я 0 родившихся.

№	Кто совершал обряд обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хрестіанскій.	Еврѣйскій.			
12		28	Майд		Отецъ Бурно Левинъ Мать Юридъ Остропольской Кулець	дочь перид
13		29	Майд		Отецъ Менделъ Меланъ Мать Мать Зинаида Матвѣевской Мещанинъ	дочь Хана
<p>итого въ Майдъ Майдъ Мужскаго пола души двѣ 2 женскаго пола души пять 5</p> <p>Что дѣйствительно Сидъ Книга ведено верно и безъ въ чинѣ подписаны нашими добровольными</p> <p>Членовъ Еврейскаго духовнаго управленія</p>						

12	13	13
Мелішчанъ	Земляной Габъ	Старшина
		руководитель

1000	1000	1000	1000	1000
1000	1000	1000	1000	1000

12

1000

Handwritten text in the second row, second column.

Handwritten text in the second row, fourth column.

13

1000

Handwritten text in the third row, second column.

Handwritten text in the third row, fourth column.

Handwritten text at the bottom of the page, spanning across the columns.

Handwritten text in the bottom left section.

Handwritten text in the bottom left section.

Handwritten text in the bottom right corner.

Часть 1-я 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія		Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился какое ему, и ей, дано имя
	Муже-скаго.	Жен-скаго.	Хрестіанскій.	Еврейскій.			
8				10 сонд		Отецъ Шимонъ Шимона свавбо матъ сура рой Зад Олгопольскій Михаиловъ	сынъ Терико Мерко РТ
9				16 сонд		Отецъ Шимона Фрицманъ Матъ Бейла Олгопольскій Михаиловъ	сынъ Саймъ Мерко Мерко
14				25 сонд		Отецъ Мерко Шойманъ Грин Буръ Матъ Равка Мича Михаиловъ Мерковичъ	дочъ Брана

итого въ сонд Мѣсяца Мурескаго пона дучи двѣ
женскаго пона дучи одна

Это удостовѣрено сѣд Книга ведено вкормо в...
въ челихъ подписомъ Машиимъ. Даето вкормо вкормо
земскій Раввинъ

Имена Еврейскаго духовнаго управленія

Старшина
Учитель

ישראל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל
ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל

8	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל
	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל

9	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל
	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל

11	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל
	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל	ה'תק"ל

...и не ...

Старшина ...

...

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хрестіанскій.	Еврейскій.			
15		5	Августа		отецъ Мееръ лутманъ матъ лейа купецъ полицейскій	дочь Дана
16		15	Августа		отецъ Овсей Мобергофъ матъ лейа сура оль гопольской ку пецъ	дочь Фимля
17		16	Августа		отецъ Хаймъ Бершадскій матъ Бейд ольгополь скій Мокшанинъ	дочь Зейда
17		23	Августа		отецъ Абрамъ Булъка матъ сура ольгополь скій Мокшанинъ	дочь Фрейда
10	Раввинъ Моисей Колей	28	Августа		отецъ Мордко мейнъ матъ Фрайдъ мещан инъ агородин ской губ. М. Волы новскія	сынъ Мееръ лейбъ

много въ Августѣ Младца Мусейкаго Пели дуча одна /
женекаго мола дучиъ Кетари — 4

Это добровольно Сид Книга ведено вкарно и безъ Молейшаре Огуцен
въ Селѣ подписанъ Нацимъ. Фрастовъ рденъ

Члены Еврейскаго Духовнаго управленія

1000,
1000, 1000

15

16

17

18

10

1000 21

Молейшаре Огуцен
земскій Раввинъ

Старшина
Учитель

יום יום	יום היום היום אשר היום היום	חלק יום יום	יום היום היום יום	יום היום היום יום
15		יום יום	יום היום היום יום	יום היום היום יום
16		יום יום	יום היום היום יום	יום היום היום יום
17		יום יום	יום היום היום יום	יום היום היום יום
18		יום יום	יום היום היום יום	יום היום היום יום
19	יום היום היום יום	יום יום	יום היום היום יום	יום היום היום יום

Ma leymano Onyuzenid u ne enyabnoem He akazarov
zemekii Davbunz Nouzhteli

Estariuna
grumeno

mpu

Часть 1-я О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хрестіанскій.	Еврейскій.			
11	Раввинъ Моисѣй Касой	6	сентября		Отецъ Илияшъ Беринъ Фришманъ Мать Марьяна Олгопольскій Купецъ	сынъ Конопъ
19		10	сентября		Отецъ Анжелъ Мерцшварцъ Мать Сайдъ Бермадекій Мещанинъ	Дочь Рейздъ
12	Платонъ	17	сентября		Отецъ Волокоштейнманъ Мать Манка Мещанинъ М. Пешанскій	сынъ Пинхасъ Мойше
20		17	сентября		Отецъ Хайимъ Аврунъ Зимбергъ Мать Мать Сура Олгопольскій Купецъ	Дочь Мендъ
13	Платонъ	25	сентября		Отецъ Беримонъ Бурдманъ Мать Сайдъ Купецъ М. Абадовка	сынъ Нафтали
21		27	сентября		Отецъ Абрамка Зимбергштейнъ Мать Хана Мещанинъ	Дочь Шейна Рудольдъ

Много въ сентябрѣ Мѣсяца Мусейскаго Пала дуиъ три 3

Это удостовѣрено Сидъ Книга ведено верно и безъ наипаче отущеній въ Семѣ Подписомъ Намимъ. Удостоверенъ Земекій Раввинъ

Члены Еврейскаго Духовнаго управленія

Семейнаго и Юрисдикціи

Handwritten notes at the top right of the page.

11

19

12

20

13

21

Часть 1-я 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія		Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Муже-скаго.	Жен-скаго.	Хрестіанскій.	Еврѣйскій.			
22			1	октябрь		Отецъ Мойше Бергъ Митвакъ Мать Фрейла Лейа Ободовскій купецъ	дочь Сура
23			7	октябрь		Отецъ ребуцъ Крешмаръ Мать Хайя Беридскій Мещанинъ	дочь Перид
14		Раввинъ Хаекъ Косай				Отецъ Шавя Крешмаръ Мать Сампа Мещанинъ дельцовъ Мещъ Колоніе Корнелъ	сынъ Менделъ
15		Мотоме	10	октябрь		Отецъ Мордко Френкель Мать Сура Шавя Аль Гиполовскій Мещанинъ	сынъ Перель
16		Мотоме	26	октябрь		Отецъ Абрахамъ Зейберъ Мать Рухля Беридскій Мещанинъ	сынъ Яас

Суд. Суд 19 17 12

итого въ октябрѣ Мѣсяца Мундескаго пола Души три 3
мѣнекаго пола Души два 2

А что дѣйствительно сѣбѣ Книга ведено верно и берѣмъ и сей Мѣсяцъ Отцу
въ Честъ подписано нашими Дѣстоправными Земскій Раввинъ

Члены Еврейскаго Духовнаго управленія

Старшина
Земель

201
1902

22

23

14

15

16

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хрестіанскій.	Еврейскій.			

17	Раввинъ Носъ Коной	8	Ноебрѣ		Отецъ Егидъ Мать Шендль Спруманъ Чехал ицкѣй Мнцан манъ	Сынъ Гершко
24		11	Ноебрѣ		Отецъ Абрашко Спруманъ Мать Фейга Чечилны кѣй Мнцанманъ	дочъ Тольд
25		17	Ноебрѣ		Отецъ Шмури Мейсѣ Тисеръ Мать Фруманъ Александръ М. Крутовскі	дочъ Хана
26		24	Ноебрѣ		Отецъ Абрашко Сандлеръ Мать Фейга Фабодовъ кѣй Мнцанманъ	дочъ Шуба

Итого въ ноебрѣ мѣсяца Мужскаго пола душъ одна 1
женскаго пола душъ три 3

Это дѣйствительно Сидъ Книга ведено верно и безъ Мелкисаго Отцесидъ
въ Селѣ Подписаны Нашиши удостоверяемъ

Члена Еврейскаго Духовнаго управленія

Зор
1901

17						
24						
25						
26						

Старшина
Сидманъ

שנה	היום	שבת	שם היום	מספר
17	היום	שבת	היום	15
24	היום	שבת	היום	16
25	היום	שבת	היום	17
26	היום	שבת	היום	18

היום שבת ויום טוב

היום שבת ויום טוב

היום שבת ויום טוב

א

Часть 1-я 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Мужескаго.	Женскаго.	Хрестіанскій.	Еврейскій.			
27			10	Декабрь		Отецъ Алтеръ Рейтманъ Мать Дора Перля бухедъ бершадскій мещанинъ	
28			19	Декабрь		Отецъ шуро Штолмеръ Мать Довла ободовскій мещанинъ	Дочъ Деня
18		Раввинъ Моисей Косой	25	Декабрь		Отецъ ребухъ Славувергманъ Детеръ Олго поисскій Ку пецъ	сынъ Волверъ Беръ
		Итого въ Декабрѣ Мѣсяца		Мушескаго Пола		душа одна	1
		менскаго Пола		души двѣ			2

Это дѣйствительно сдѣлана Книга ведено верно и верно
въ село подписанъ Наминъ удостовѣрено

Сланы Еврейскаго Духовнаго управленія

0201
27
28
18
Старшина
судителъ

1000	היום היום	היום היום	היום היום	היום היום
היום היום	היום היום	היום היום	היום היום	היום היום

27

היום היום

היום היום היום היום

היום היום

28

היום היום

היום היום היום היום

היום היום

18

היום היום

היום היום

היום היום היום היום

היום היום

היום היום היום היום היום היום

היום היום היום היום

היום

Часть 1-я О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, имена Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, даво имя.
Мужескаго.	Женскаго.		Хрестіанскій.	Еврейскій.			

1857 года марта 4^{го} дня. Это удостовѣреніе
 настоящаго общаго метрическаго Книга о родив-
 шихся Св. Св. С. Общ. подъ соименомъ частною мес-
 радеро о томъ днѣ въ селѣ Обволонивская Городовая
 Ратуша пописана съ приложеніемъ коленнаго пе-
 чатки удостовѣраетъ

Ратуша Обволонивск.

Секретарь

Мужской

Часть 1-я О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился	Состоящіе Отца, деда Отца и Матери,	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
Муже-скаго.	Жен-скаго.		Хрестіанскій.	Еврѣйскій.			

Всѣхъ книгъ переписанныхъ и переписанныхъ шестовъ двадцать № 20.
Составилъ С. С. С. С.

Секретарь Д. С. С. С.

Составилъ С. С. С. С. и С. С. С. С.

уважаеть огуе

14
31

21

Каммерера

1884

1884

1884